

AV Center

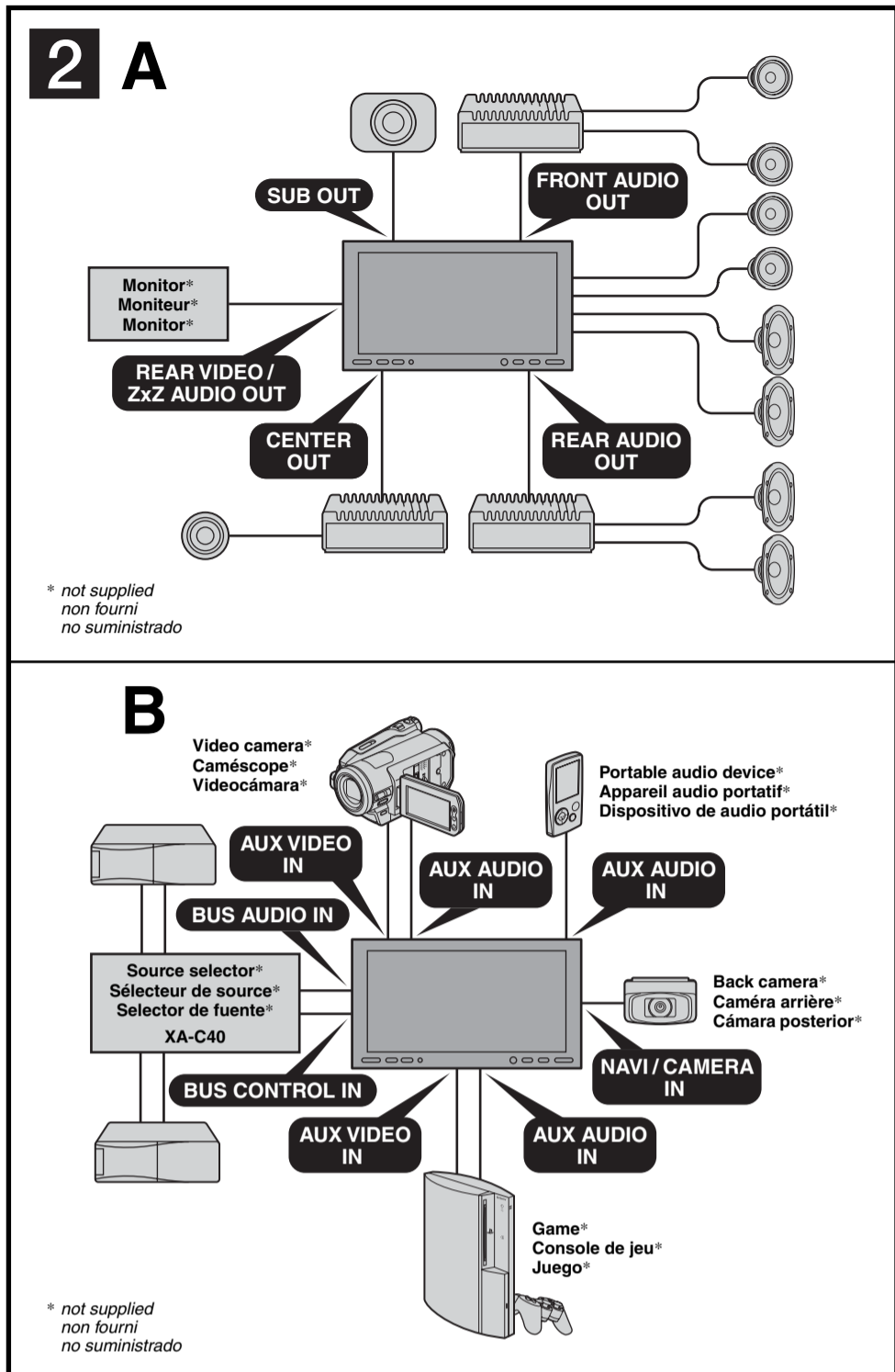
Installation/Connections

Installation/Raccordement

Instalación/Conexiones

XAV-W1

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not install in locations which interfere with airbag operation.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).
- Do not install in locations which interfere with airbag operation.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).
- Do not install in locations which interfere with airbag operation.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).
- Do not install in locations which interfere with airbag operation.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).

Parts list

- 1 To a metal surface of the car
- 2 To the power antenna (aerial) control lead or power supply lead of antenna (aerial) booster
- 3 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier

Connection diagram

- 1 To a metal surface of the car**
First connect the black ground (earth) lead, then connect the yellow and red power supply leads.
- 2 To the power antenna (aerial) control lead or power supply lead of antenna (aerial) booster**
Notes
• It is not necessary to connect this lead if there is no power antenna (aerial) or antenna (aerial) booster, or with a manually-operated telescopic antenna (aerial).
• When your car has a built-in FM/AM antenna (aerial) in the rear-side glass, see "Notes on the control and power supply leads."
- 3 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier**
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Précautions

- Cet appareil est exclusivement conçu pour fonctionner sur une tension de 12 V CC avec masse négative.
- N'installez pas cet appareil dans des endroits susceptibles de gêner le fonctionnement du système d'airbag.
- Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer les raccordements, coupez le moteur pour éviter un court-circuit.
- Raccordez les câbles d'alimentation **jaune** et **rouge** seulement après avoir terminé tous les autres raccordements.
- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point de masse commun.
- Pour des raisons de sécurité, veillez à isoler avec du ruban isolant tout câble libre ou câble qui ne sont pas raccordés.
- L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.
- N'exercez pas de pression sur l'écran ACL lors de l'installation de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil si l'angle du moniteur n'est pas en position initiale.

Liste des composants

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

Exemple de raccordement

- Remarques (2-A)**
• Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de raccorder l'amplificateur.
• L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.
- Remarque (2-B)**
Vous ne pouvez pas utiliser plusieurs appareils en option simultanément, même s'ils sont raccordés à toutes les bornes. Si vous raccordez un appareil en option à BUS CONTROL IN, AUX3 IN n'est pas disponible.
- Conseil (2-B)**
Dans le cas du raccordement de deux changeurs CD ou plus, le sélecteur de source XA-C40 (non fourni) est requis.

Schéma de raccordement

- 1 A un point métallique de la voiture**
Branchez d'abord le câble de mise à la masse noir et, ensuite, les câbles d'alimentation jaune et rouge.
- 2 Vers le câble de commande d'antenne électrique ou le câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne**
Remarques
• Si il n'y a pas de position accessoire, raccordez le borne d'alimentation (batterie) +12 V qui est alimentée en permanence.
• Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
• Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, voir « Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation ».
- 3 Au niveau de AMP REMOTE IN de l'amplificateur de puissance en option**
Ce raccordement s'applique uniquement aux amplificateurs. Le branchement de tout autre système risque d'endommager l'appareil.
- 4 Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture**
Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
- 5 A la borne +12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoires**
Remarques
• Si il n'y a pas de position accessoires, raccordez la borne d'alimentation (batterie) +12 V qui est alimentée en permanence.
• Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
• Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, voir « Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation ».
- 6 A la borne +12 V qui est alimentée en permanence**
Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
- 7 Vers le cordon du capteur du frein à main**
- 8 Vers un appareil auxiliaire, tel qu'un lecteur multimédia portatif, une console de jeu, etc. (non fournis)**
- 9 Vers la caméra arrière ou le dispositif de navigation (non fournis)**
- 10 Vers la borne d'alimentation +12 V des feux arrière du véhicule (uniquement en cas de raccordement de la caméra arrière)**
- 11 Vers le microphone (non fournis)**
Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation
• Le câble de commande d'antenne électrique (bleu) fournit une alimentation de +12 V CC lorsque vous mettez la radio sous tension. Lorsque votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, raccordez le câble de commande d'antenne (bleu) ou le câble d'alimentation des accessoires (rouge) à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne existant. Pour plus de détails, consultez votre détaillant.
• Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.
- Raccordement pour la conservation de la mémoire**
Lorsque le câble d'alimentation jaune est raccordé, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Remarques sur le raccordement des haut-parleurs**
• Avant de raccorder les haut-parleurs, mettez l'appareil hors tension.
• Utilisez des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms, et avec une capacité électrique adéquate pour éviter de les endommager.
• Ne raccordez pas les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne raccordez pas les bornes des haut-parleurs droit à celles du haut-parleur gauche.
• Ne raccordez pas le câble de mise à la masse de cet appareil à la borne négative (-) du haut-parleur.
• N'essayez pas de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
• Raccordez uniquement des haut-parleurs passifs. Le raccordement de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs peut endommager l'appareil.
• Pour éviter tout problème de fonctionnement, n'utilisez pas les câbles des haut-parleurs intégrés installés dans votre voiture si l'appareil partage un câble négatif commun (-) pour les haut-parleurs droit et gauche.
• Ne raccordez pas entre eux les cordons des haut-parleurs de l'appareil.
- Remarques sur le raccordement**
• Si les haut-parleurs et l'amplificateur ne sont pas raccordés correctement, le message « FAILURE » s'affiche. Dans ce cas, assurez-vous que les haut-parleurs et l'amplificateur sont bien raccordés.
• Si vous avez l'intention d'utiliser le moniteur pour les sièges arrière, raccordez le cordon du capteur du frein à main à la masse.

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse solamente con cc de 12 V de masa negativa.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- No instale la unidad en lugares en los que interfiera con el funcionamiento del airbag.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p. ej. los rales del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación **amarillo** y **rojo** solamente después de haber conectado los demás.
- Conecte todos los cables de conexión a masa en un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.
- N'installez pas l'appareil si l'angle du moniteur modifié.
- Antes de conectar esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

Lista de componentes

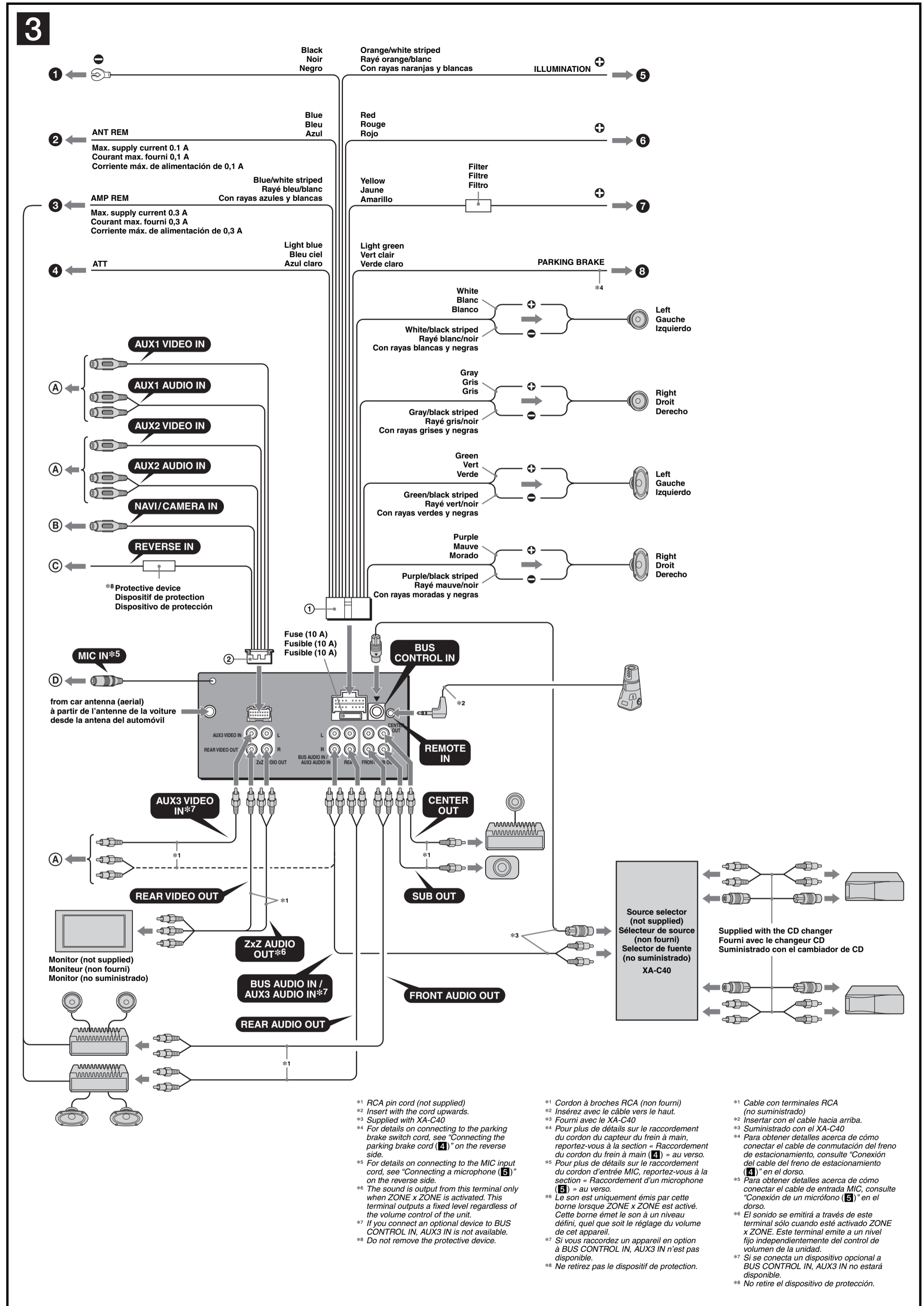
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

Ejemplo de conexiones

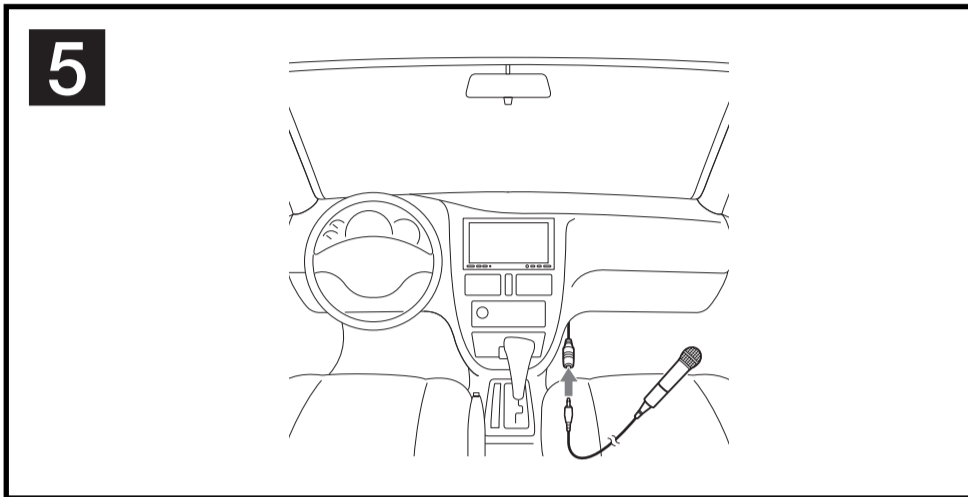
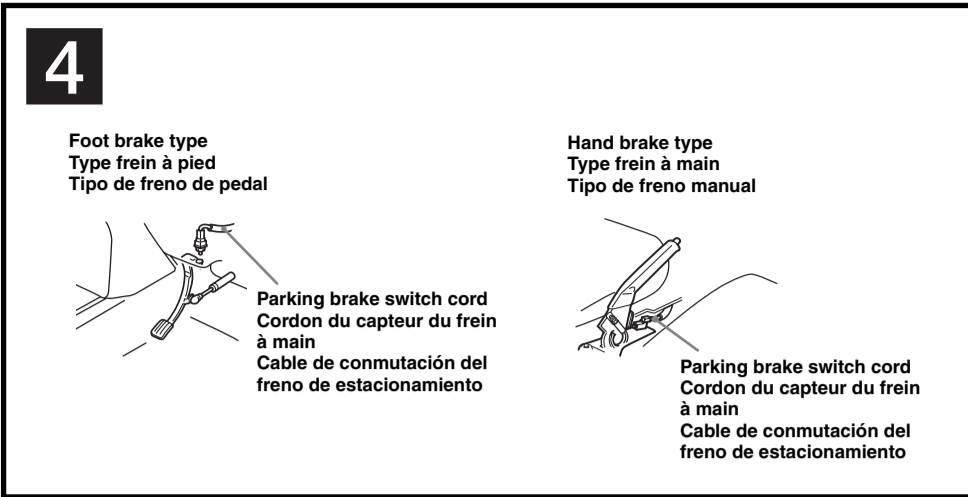
- Notas (2-A)**
• Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa antes de realizar la conexión del amplificador.
• La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador incorporado.
- Nota (2-B)**
No es posible utilizar los dispositivos opcionales de manera simultánea aunque estén conectados a todos los terminales. Si se conecta un dispositivo opcional a BUS CONTROL IN, AUX3 IN no estará disponible.
- Sugerencia (2-B)**
Si desea conectar dos o más cambiadores de CD, necesitará el selector de fuente XA-C40 (no suministrado).

Diagrama de conexiones

- 1 A una superficie metálica del automóvil**
Conecte primero el cable de conexión a masa negro, y después los cables de fuente de alimentación rojo y amarillo.
- 2 Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena**
Notas
• Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de señal de la antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.
• Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación."
- 3 AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional**
Este conexión es solo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.
- 4 Al cable de interfaz de un teléfono para automóvil**
- 5 A una señal de iluminación del automóvil**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- 6 A la terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido**
Notas
• Si no hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
• Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
• Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación."
- 7 A la terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- 8 Al cable de conmutación del freno de estacionamiento**
- 9 A un equipo auxiliar como, por ejemplo, un reproductor portátil, juegos, etc. (no suministrado)**
- 10 A la cámara posterior o el dispositivo de navegación (no suministrado)**
- 11 Al terminal de alimentación de +12 V del indicador posterior del automóvil (solamente cuando conecte la cámara posterior)**
- 12 Al micrófono (no suministrado)**
Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación
• El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará cc de +12 V cuando conecte la alimentación del sintonizador.
• Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral, conecte el cable de control de antena motorizada (azul) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.
• Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.
- Consejo para protección de la memoria**
Si conecta el cable de fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.
- Notas sobre la conexión de los altavoces**
• Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
• Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
• No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
• No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
• No intente conectar los altavoces en paralelo.
• Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
• Para evitar fallas de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
• No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.
- Notas sobre la conexión**
• Si el altavoz y el amplificador no están conectados correctamente, el mensaje « FAILURE » en la pantalla. Si es así, consulte la conexión de ambos dispositivos.
• Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.

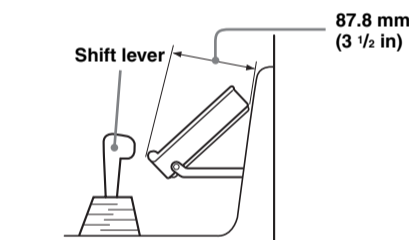


*1 RCA pin cord (not supplied)
*2 Insert with the cord upwards.
*3 Supplied with XA-C40
*4 For details on connecting to the parking brake switch cord, see "Connecting the parking brake cord (1)" on the reverse side.
*5 For details on connecting to the MIC input cord, see "Connecting a microphone (5)" on the reverse side.
*6 The sound is output from this terminal only when ZONE x ZONE is activated. This terminal outputs a fixed level regardless of the volume control of the unit.
*7 If you connect an optional device to BUS CONTROL IN, AUX3 IN is not available.
*8 Do not remove the protective device.
*9 Cordon à broches RCA (non fourni)
*10 Insérez avec le câble vers le haut.
*11 Fourni avec le XA-C40
*12 Pour plus de détails sur le raccordement du cordon du capteur du frein à main, reportez-vous à la section « Raccordement du cordon du frein à main (1) » au verso.
*13 Pour plus de détails sur le raccordement du cordon d'entrée MIC, reportez-vous à la section « Raccordement d'un microphone (5) » au verso.
*14 Le son est uniquement émis par cette borne lorsque ZONE x ZONE est activé. Cette borne émet le son à un niveau défini, quel que soit le réglage du volume de cet appareil.
*15 Si vous raccordez un appareil en option à BUS CONTROL IN, AUX3 IN n'est pas disponible.
*16 Ne retirez pas le dispositif de protection.
*17 Si se conecta un dispositivo opcional a BUS CONTROL IN, AUX3 IN no estará disponible.
*18 No retire el dispositivo de protección.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- To open/close the front panel smoothly, insert/eject a disc easily, and especially to drive safely, a certain distance between the front panel and the shift lever is necessary. The necessary distance differs, depending on the shift lever position of your car. Before installing the unit, choose the installation location carefully so that you can drive safely.



Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Connecting the parking brake cord 4

Be sure to connect the parking cord (light green) of ④ to the parking brake switch cord. The mounting position of the parking brake switch cord depends on your car. Consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

Connecting a microphone 5

You can connect a microphone (not supplied) to enjoy karaoke.

- Notes**
- Whether in use or not, route the MIC input cord such that it does not interfere with driving. Secure with a cord clamp, etc., if the cords are installed around your feet.
 - The karaoke function is unavailable while driving.

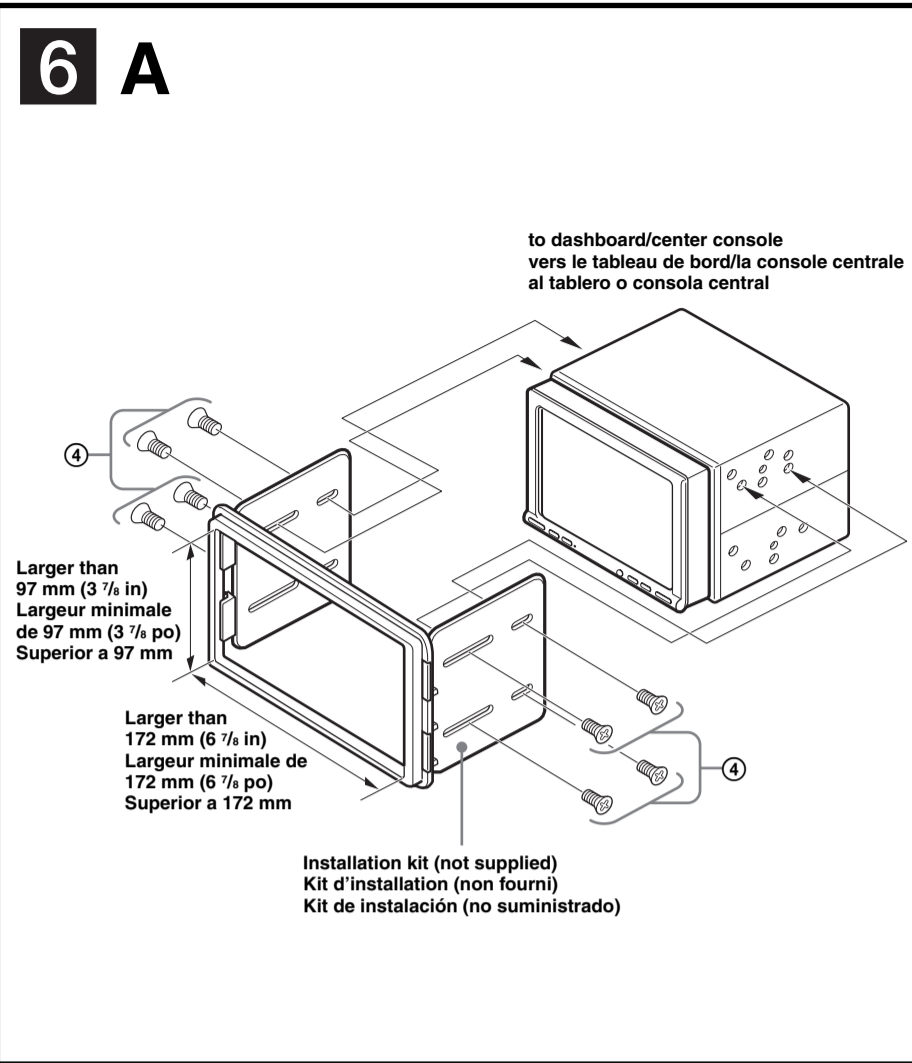
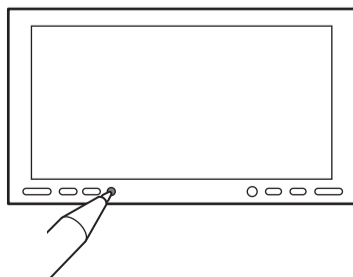
Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.

If you do not set the Auto Off function, press and hold **OFF** until the display disappears each time you turn the ignition off.

Reset button

When the installation and connections are completed, be sure to press the reset button with a ball-point pen, etc.



Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement d'installation pour que l'appareil ne gêne pas le chauffeur pendant la conduite.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.
- Pour ouvrir/fermer la façade correctement, insérer/éjecter un disque facilement et avant tout conduire en toute sécurité, une certaine distance doit être observée entre la façade et le levier de vitesses. La distance requise varie selon la position du levier de vitesse dans votre véhicule. Avant d'installer l'appareil, choisissez soigneusement l'emplacement d'installation afin de pouvoir conduire en toute sécurité.



Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Raccordement du cordon du frein à main 4

Veillez à raccorder le cordon du frein à main (vert clair) de ④ au cordon du capteur du frein à main. La position de montage du cordon du capteur du frein à main dépend de votre véhicule. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez consulter votre concessionnaire automobile ou votre détaillant Sony.

Raccordement d'un microphone 5

Vous pouvez raccorder un microphone (non fourni) pour faire un karaoké.

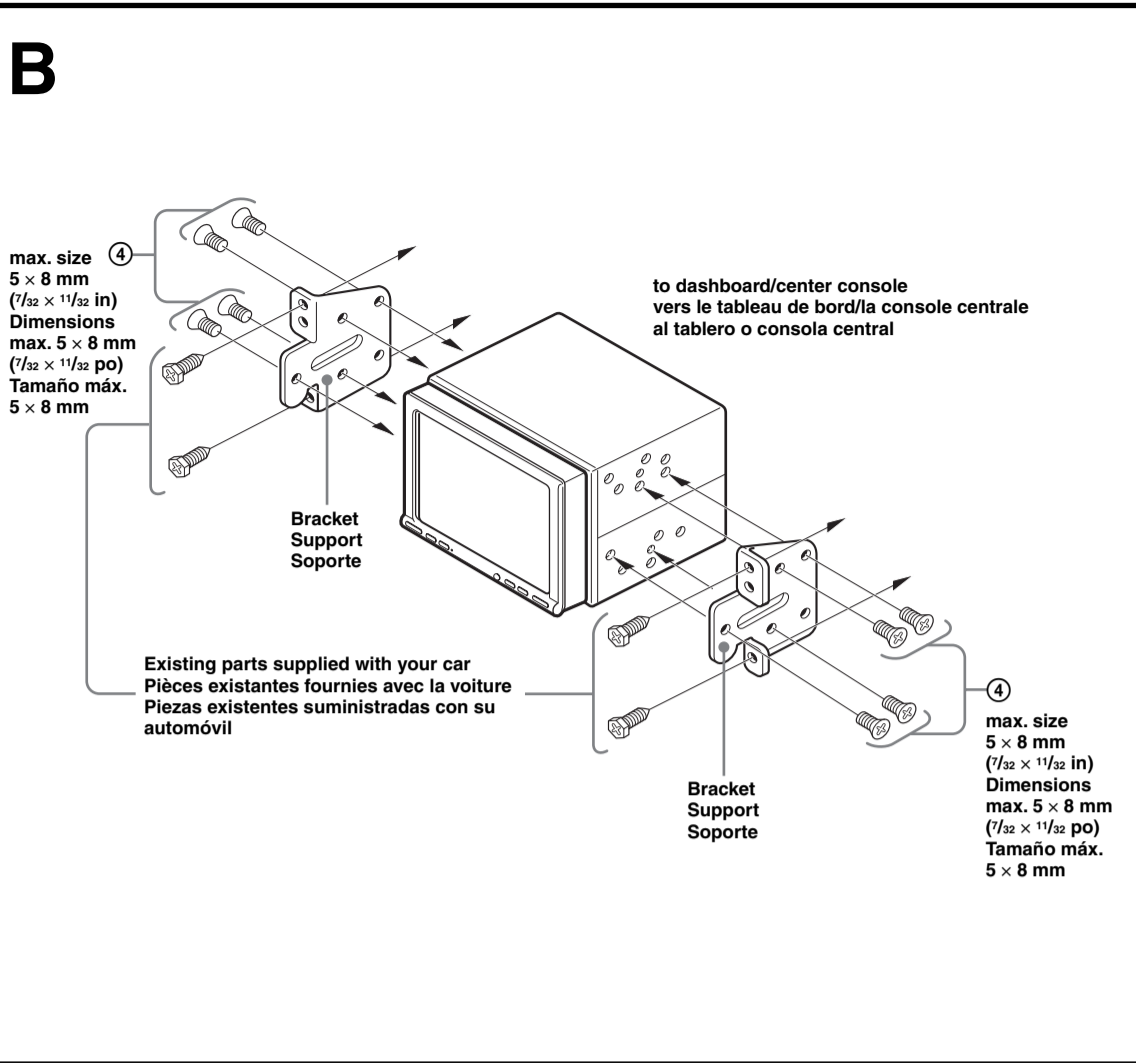
- Remarques**
- Qu'il soit utilisé ou non, faites passer le cordon d'entrée MIC de sorte à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Utilisez un serre-câbles pour fixer les cordons, etc., si ces derniers se trouvent au niveau de vos pieds.
 - La fonction karaoké n'est pas disponible pendant la conduite.

Montage de l'appareil 6

6-A Montage de l'appareil à l'aide d'un kit d'installation (non fourni)

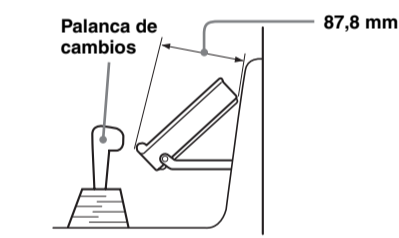
Vous pouvez utiliser un kit d'installation DIN double disponible dans le commerce. Choisissez un kit d'installation dont la taille du cadre de la façade est la suivante :
Largeur minimale de 172 × 97 mm (6 7/8 × 3 7/8 po) (l/h), avec un rayon d'arondi interne inférieur à 0,5 mm (1/2 po).

- Remarques**
- Veillez à utiliser exclusivement les vis fournies ④.
 - Avant d'installer l'appareil avec le kit d'installation monté, veillez à effectuer la vérification suivante. Mettez l'appareil sous tension, puis ouvrez et fermez la façade en appuyant plusieurs fois sur **▲** pour vérifier que la façade ne touche pas le kit d'installation.



Precautions

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente elementos de instalación suministrados.
- Para abrir/cerrar el panel frontal con suavidad, insertar/extraer discos fácilmente y sobre todo para conducir con seguridad, es necesario mantener cierta distancia entre el panel frontal y la palanca de cambios. La distancia necesaria varía en función de la posición de la palanca de cambios de su automóvil. Antes de instalar la unidad, elija cuidadosamente el lugar de instalación para que pueda conducir con seguridad.



Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Conexión del cable del freno de estacionamiento 4

Asegúrese de conectar el cable del freno (verde claro) de ④ al cable de conmutación del freno de estacionamiento. La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Consulte al distribuidor del automóvil o al distribuidor Sony más cercano para obtener más detalles.

Conexión de un micrófono 5

Es posible conectar un micrófono (no suministrado) y disfrutar de la función de karaoke.

- Notes**
- Si está utilizando o no, coloque el cable de entrada MIC de modo que no interfiera en el manejo del automóvil. Si instala los cables cerca de la zona de los pies, fíjelos con una abrazadera, etc.
 - La función de karaoke no está disponible mientras maneja el automóvil.

Montaje de la unidad 6

6-A Montaje de la unidad con un kit de instalación (no suministrado)

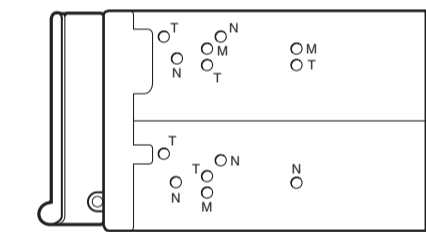
Puede utilizar un kit de instalación doble DIN disponible en el mercado. Elija un kit de instalación con el marco del panel del tamaño que se indica a continuación. Superior a 172 × 97 mm (an/al), con un radio en la esquina interior inferior a 0,5 mm.

- Notes**
- Asegúrese de utilizar los tornillos suministrados ④.
 - Antes de instalar la unidad con el kit de instalación montado, asegúrese de realizar la siguiente comprobación. Encienda la unidad, presione **▲** varias veces para abrir/cerrar el panel frontal y compruebe que éste no entra en contacto con el kit de instalación.

6-B Montaje de la unidad en un automóvil japonés

Es posible que pueda instalar la unidad en algunos automóviles japoneses sin el kit de instalación (no suministrado). En caso de que no pudiera, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Cuando monte la unidad en los soportes preinstalados de su automóvil, utilice los tornillos suministrados ④ en los orificios para tornillos correspondientes en función de su automóvil: La T indica TOYOTA; la M, MITSUBISHI; y la N, NISSAN.



- Notes**
- Para evitar que se produzcan fallos de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ④.
 - No ejerza excesiva fuerza sobre los botones de la unidad.
 - No presione la pantalla LCD.
 - Asegúrese de que no hay ningún objeto encima de la unidad antes de montarla.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado. La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de que se desconecte la unidad, lo que evita que se desgaste la batería. Si no ha ajustado la función de desconexión automática, mantenga presionado **OFF** cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

Botón de reinicio

Una vez finalizadas la instalación y las conexiones, asegúrese de presionar el botón de reinicio con un bolígrafo, etc.

